

Avant de pouvoir vous proposer de sécuriser une expédition à partir ou à destination de tout pays faisant l'objet de sanctions limitées (« limited sanctions »), nous avons besoin des informations suivantes.

Nous vous prions de bien vouloir noter que des informations ou des précisions complémentaires pourraient être demandées par les équipes en charge des mesures de « due diligence » dans le but d'une prise de décision éclairée concernant les activités impliquant ces pays sous sanctions limitées.

Concernant les personnes physiques et les entités juridiques impliquées, nous vous remercions de fournir une adresse (y compris la nationalité / le pays d'immatriculation) ainsi que les informations disponibles.

Les informations ci-dessous doivent être véridiques, précises et mises à jour afin de nous permettre de nous acquitter des obligations de vigilance renforcée en lien avec les éléments de connaissance client / opération. Le client sera tenu pour responsable en cas de transmission d'informations non véridiques, imprécises et non à jour.

Toute modification des informations fournies doit être communiquée de manière opportune. Le client reconnaît que le fait de ne pas communiquer ces informations constitue une infraction pénale en vertu des réglementations UE.

Une liste des pays sous sanctions est fournie en dernière page (Annexe I).

Before we can propose you to secure your cargo value from or to any sanctioned country, we require the following information.

Please note that further information and/ or clarifications may be required from our internal due diligence in order to make an informed decision regarding activities involving these -limited - sanctioned countries.

For persons and legal entities involved please provide address (including citizenship/ country of incorporation) and available information.

The counterparty shall be liable for and provide truthful, accurate and updated information in order to allow us to fulfill the obligations of enhanced customer due diligence. Any changes in the information provided must be timely communicated. The Counterparty acknowledges that it is a criminal offence under EU laws and regulations not to provide such information.

Résumé des résultats des contrôles effectués (indiquez si des problèmes / des risques ont été détectés en lien avec la protection)


Summary of the due diligence / checks carried out (indicate whether problems / risks have been detected involving the protection)

--

Informations pertinentes (Relevant informations)	Réponses (Answers)
A. Identité des personnes (Involved persons)	
1. Identité de l'expéditeur et adresse complète <i>Sender's Identity and complete address</i>	
2. Identité du réceptionnaire et adresse complète <i>Receiver's Identity and complete address</i>	
B. Biens (Goods)	
1. Nature de la marchandise (HS code) <i>Nature of cargo (HS code)</i>	
2. Utilisation prévue de la cargaison (quel est l'objet des marchandises : armes, militaire, nucléaire, industrie du pétrole / du gaz, etc.) <i>Intended use of cargo (what is the purpose of goods: Weapons, Nuclear, Oil / Gas Industry etc...)</i>	
C. Lieux (locations)	
1. Port de chargement (lieu et nom) <i>Loading Port (Location and name)</i>	
2. Port de transbordement si existant (lieu et nom) <i>Port of Transshipment if any</i>	
3. Port de déchargement (lieu et nom) <i>Discharging Port (Location and name)</i>	

La transmission d'une copie des licences spécifiques OFAC ou des autorisations données par diverses autorités (ex : autorités des Etats membres de l'UE pour l'export des biens à double usage) est obligatoire.

Mandatory : please provide us with a copy of specific OFAC licenses or authorizations given by other authorities (.eg. authorities of EU Member States for the export of dual-use goods).

Nom du Signataire <i>Name of the authorized signatory</i>	
Signature du client <i>Signature of the client</i>	
Signature et tampon de CMA CGM <i>Signature and stamp of CMA CGM</i>	
Date	

Annexe I

Liste des pays sous sanctions limitées *Country-Based Sanctions Tables (limited sanctions)*

1. Afghanistan (Afghanistan)
2. Les Balkans* (The Balkans)
3. Biélorussie (Belarus)
4. Birmanie – Myanmar (Burma / Myanmar)
5. Burundi (Burundi)
6. République centrafricaine (Central African Republic)
7. République Démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo)
8. Érythrée (Eritrea)
9. Guinée (Guinea)
10. Guinée-Bissau (Guinea-Bissau)
11. Haïti (Haiti)
12. Irak (Iraq)
13. Liban (Lebanon)
14. Libye (Libya)
15. Russie / Ukraine (Russia / Ukraine-related)
16. Somalie (Somalia)
17. Soudan (Sudan)
18. Soudan du Sud (South Sudan)
19. Venezuela (Venezuela)
20. Yémen (Yemen)
21. Zimbabwe (Zimbabwe)

*Les Balkans, entendu sou l'angle du régime de sanctions, comprennent : la Serbie, la Bosnie-Herzégovine, le Monténégro et la Moldavie.
The Balkans, heard in terms of the sanctions regime, include: Serbia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro and Moldova.